

FOUR SEASONS



CERAMICHE
SUPERGRES

FOUR SEASONS

Dall'incontro tra la luce e la materia ricca di colore, nasce FOUR SEASONS, una linea di preziosi mosaici in gres porcellanato progettata per decorare e arricchire ogni ambiente.

FOUR SEASONS è disponibile in un'ampia gamma di colori: da quelli naturali, come il beige, il bianco e il marrone, a quelli più eleganti e preziosi, come l'oro e l'argento, fino ai colori più vivaci e brillanti come il lilla, il viola ed il blu. Utilizzando FOUR SEASONS liberi la tua fantasia e la tua creatività.

De la rencontre entre la lumière et la matière riche de couleur, naît FOUR SEASONS, une ligne de mosaïques précieuses en grès cérame conçue pour décorer et enrichir chaque espace.

FOUR SEASONS est disponible dans une large palette de couleurs: de celles naturelles comme le beige, le blanc et le marron, à celles plus élégantes et précieuses comme l'or et l'argent, sans oublier les couleurs plus vives et lumineuses comme le lilas, le violet et le bleu.

En utilisant FOUR SEASONS, vous libérez votre fantaisie et votre créativité.

Aus der Begegnung von Licht und einer farbenreichen Materie entsteht FOUR SEASONS, eine Linie kostbarer Mosaiken, entworfen, um jeden Raum zu schmücken und zu bereichern.

FOUR SEASONS ist in einer breiten Palette von Farben erhältlich: von den natürlichen Farben, wie Beige, Weiß und Braun, bis zu den eleganten und kostbaren wie Gold und Silber, schließlich noch die lebhafteren und glänzenden Farben Lila, Violett und Blau.

Mit FOUR SEASONS können Sie Ihrer Fantasie und Ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

From the coming together of light and elements rich in colour comes FOUR SEASONS, a collection of precious porcelain stoneware mosaics designed to decorate and enhance any space.

FOUR SEASONS is available in a broad range of colours: from natural hues, such as beige, white and brown, to the more elegant and precious shades of gold and silver, as well as bright and lively tints such as lilac, purple and blue.

Using FOUR SEASONS releases your imagination and creativity.

Del encuentro entre la luz y la materia plena de color, nace FOUR SEASONS, una línea de preciosos mosaicos de gres porcelánico proyectada para decorar y enriquecer cualquier ambiente.

FOUR SEASONS está disponible en un amplia gama de colores: de los naturales, como el beige y el marrón, a los más elegantes y preciosos, como el oro y la plata, hasta los colores más vivaces y brillantes como el lila, el violeta y el azul.

Utilizando FOUR SEASONS puedes liberar tu fantasía y tu creatividad.

Из слияния света и пронизанного цветом материала рождается FOUR SEASONS – серия ценной керамогранитной мозаики, способной изысканно украсить любые интерьеры.

FOUR SEASONS доступна в богатой гамме цветов: натуральных, таких как бежевый, белый, коричневый, драгоценных, таких как золотистый или серебристый, ярких, таких как сиреневый, фиолетовый и синий.

С FOUR SEASONS нет предела фантазии и креативности.

spring pag. 04

SPRING
SAND
OASI
WOOD

summer pag. 12

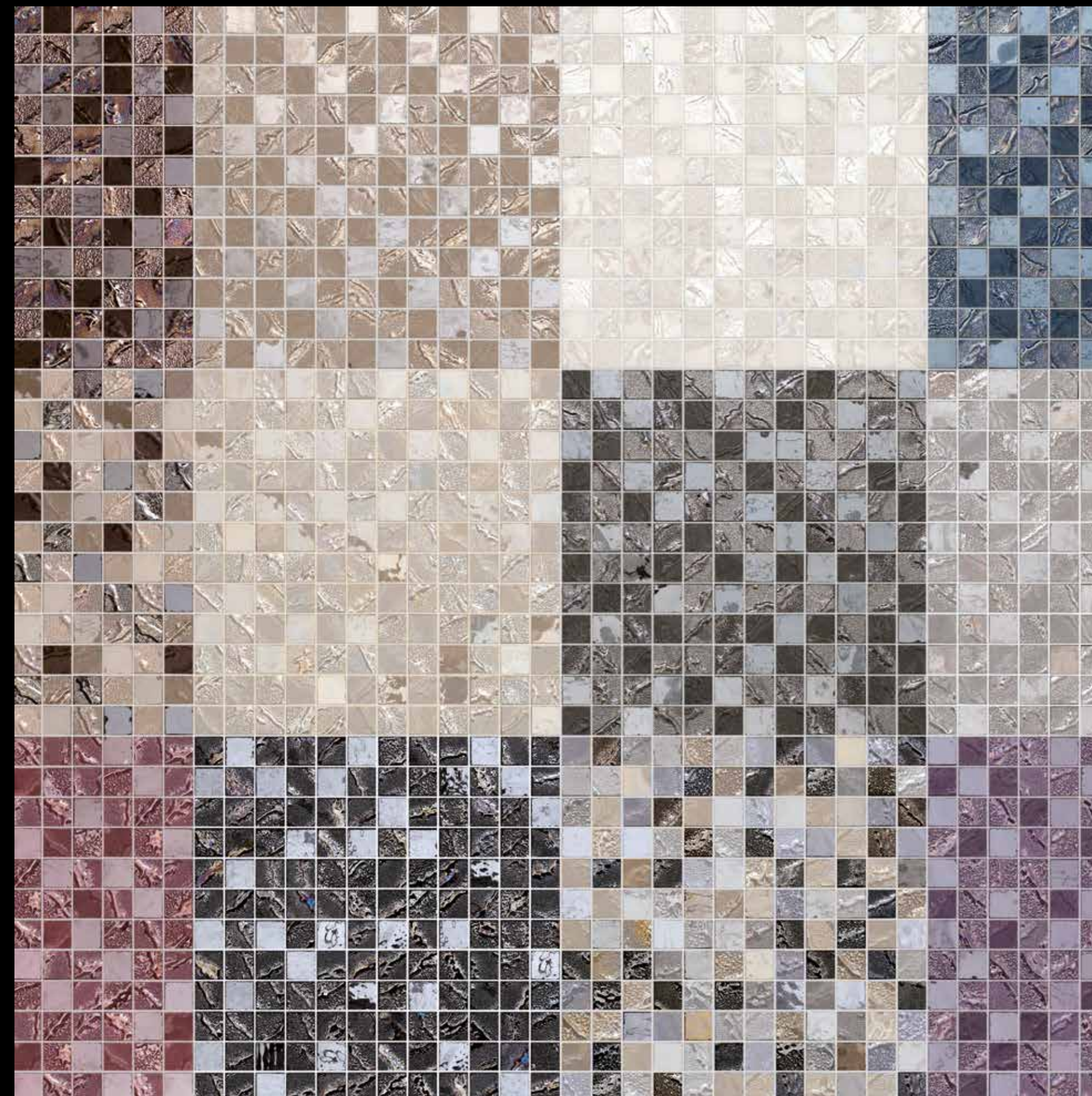
SUMMER
TULIP
BLOOM
OCEAN

autumn pag. 20

AUTUMN
AUTUMN SATIN
FOG

winter pag. 26

WINTER
SNOW
FOUR SEASONS



CERAMICHE
SUPERGRES

Tonalità cromatiche preziose e ricercate per personalizzare gli ambienti residenziali e commerciali.

Des tonalités chromatiques précieuses et recherchées pour personnaliser les contextes résidentiels et commerciaux.

Kostbare und erlesene Farbtöne, um Wohnambiente und kommerziellen Ambiente zu individualisieren.

Precious and sought-after chromatic shades to personalise residential and commercial venues.

Tonalidades cromáticas preciosas y sofisticadas para personalizar los ambientes residenciales y comerciales.

Ценные и изысканные цвета ярко индивидуализируют жилые и коммерческие интерьеры.

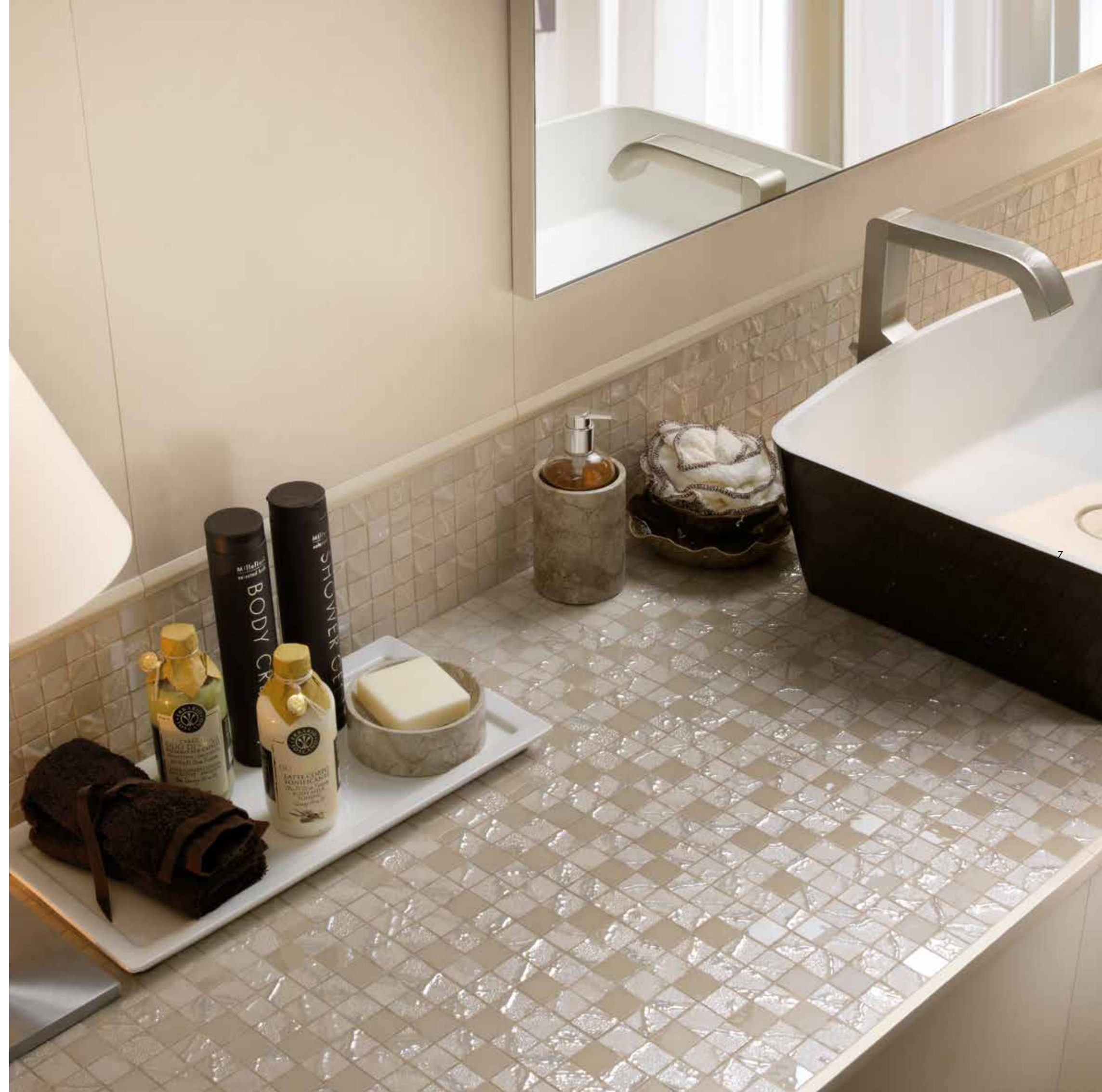
FOUR SEASONS
| spring | mosaico 30x30 . 12"x12"



FOUR SEASONS
spring mosaico 30x30 . 12"x12"



Grazie alla sua versatilità, è possibile abbinare FOUR SEASONS a superfici lucide o satinare, a contrasto o nella stessa tonalità: progettare e personalizzare gli ambienti sarà ancora più creativo ed il risultato sarà un ambiente originale ed esclusivo.





8

Grâce à son éclectisme, il est possible d'associer FOUR SEASONS à des surfaces brillantes ou satinées, en contraste ou dans la même couleur: concevoir et personnaliser les espaces deviendra encore plus créatif, dont le résultat révélera un espace original et unique.

Dank der Vielseitigkeit kann man die glänzenden oder satinierten Oberflächen von FOUR SEASONS kontrastreich oder in derselben Tonalität kombinieren: Ambiente zu planen und individuell zu gestalten wird somit noch einfacher und kreativer und als Ergebnis erhält man ein außergewöhnliches und exklusives Ambiente.

Thanks to its versatility, FOUR SEASONS can be easily matched with glossy or satin surfaces, in colour contrast or shade on shade: planning and personalising spaces will be even more creative and the final result will be an original and exclusive venue.

Gracias a su versatilidad, es posible combinar FOUR SEASONS en superficies brillantes o satinadas, en contraste o en la misma tonalidad: proyectar y personalizar los ambientes será aún más creativo y el resultado será un ambiente original y exclusivo.

Благодаря своей многогранности FOUR SEASONS легко сочетается с блестящими и сатирированными поверхностями, контрастными или того же цвета: проектировать и индивидуализировать интерьеры становится еще легче, и результат всегда будет эксклюзивным.

FOUR SEASONS

< sand mosaico 30x30 . 12"x12"

> oasi mosaico 30x30 . 12"x12"



9



FOUR SEASONS
 wood mosaico 30x30 . 12"x12"



Superfici dorate e brillanti, esaltate dai riflessi della luce, creano ambienti dall'eleganza raffinata ed esclusiva.

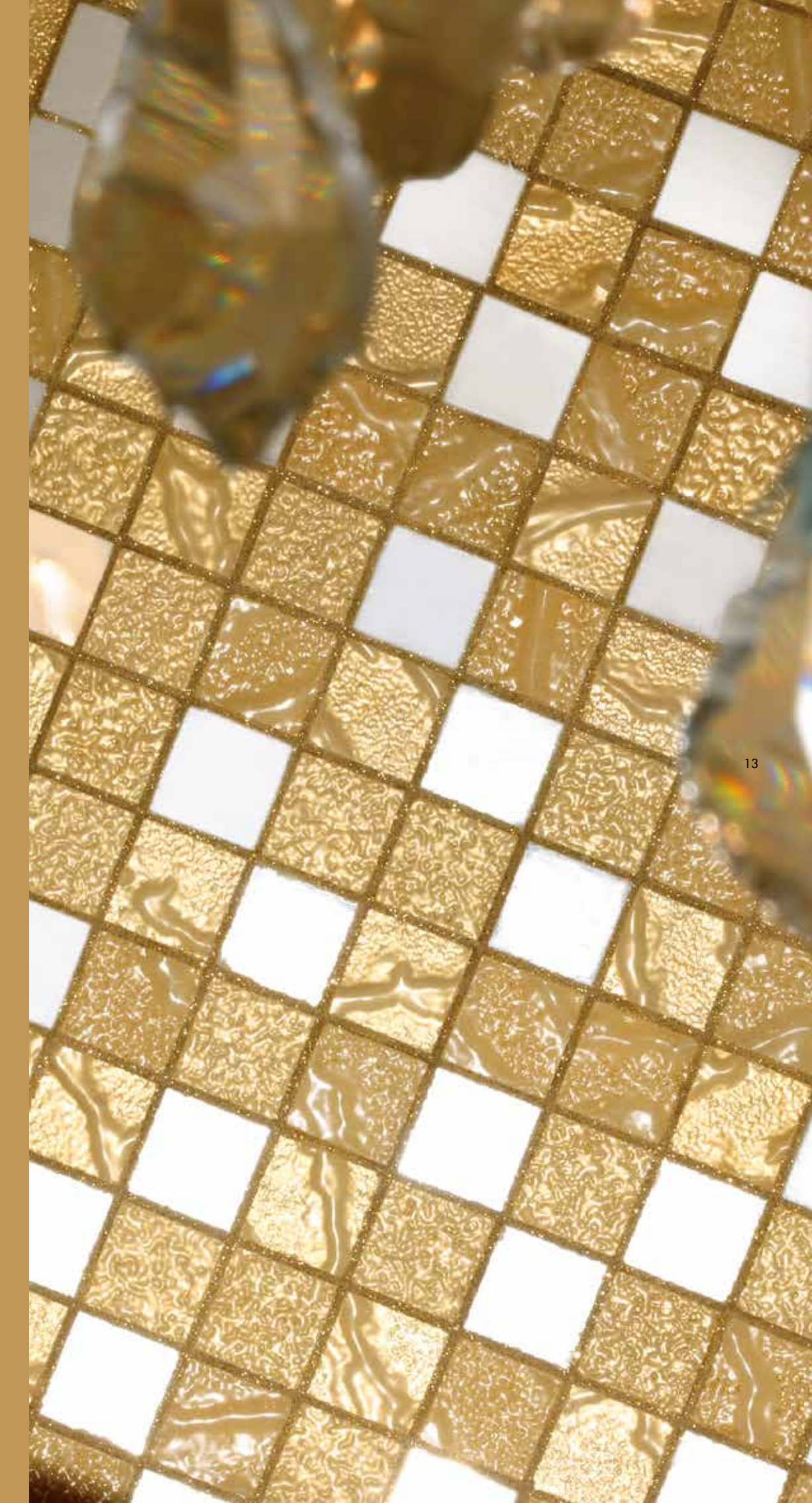
Des surfaces dorées et brillantes, exaltées grâce aux reflets de la lumière, créent des espaces d'une élégance raffinée et unique.

Goldene und brillante Oberflächen, betont durch die Reflexionen des Lichts, schaffen Ambiente von raffinierter und exklusiver Eleganz.

Golden, bright surfaces, enhanced by light reflexes create venues characterised by a refined and exclusive elegance.

Superficies doradas y brillantes, destacadas por los reflejos de la luz, crean ambientes de elegancia refinada exclusiva.

Золотистые, блестящие, эффектно отражающие свет поверхности наполняют интерьеры роскошной элегантностью.



FOUR SEASONS
| summer | mosaico 30x30 . 12"x12"



FOUR SEASONS

tulip mosaico 30x30 . 12"x12"



Il mosaico FOUR SEASONS è un materiale estremamente versatile: utilizzato come una cornice preziosa intorno allo specchio, dona un tocco di originalità all'ambiente e ravviva le pareti con i suoi cangianti riflessi di luce.



FOUR SEASONS

bloom mosaico 30x30 . 12"x12"
 > **spring** mosaico 30x30 . 12"x12"

La mosaïque FOUR SEASONS est un matériau extrêmement éclectique: utilisée comme un cadre précieux autour du miroir, elle apporte une touche d'originalité à la pièce et ravive les murs grâce à ses reflets de lumière chatoyants.

Das Mosaik FOUR SEASONS ist ein extrem vielseitiger Werkstoff: als kostbarer Rahmen um einen Spiegel herum verlegt verleiht es dem Raum einen Hauch von Originalität und belebt mit seinen schimmernden Lichtreflexen die Wände.

The FOUR SEASONS mosaic is an extremely versatile material: used as a precious frame around a mirror, it gives an original touch to the ambience and enlivens the walls with its changeable light effects.

El mosaico FOUR SEASONS es un material extremadamente versátil: empleado como un precioso marco alrededor del espejo, dona un toque de originalidad al ambiente y aviva las paredes con sus irisados reflejos de luz.

Мозаика FOUR SEASONS – исключительно многогранный материал: в качестве зеркальной рамы она привносит в интерьер штрих оригинальности и оживляет стены переливчатой игрой света.





FOUR SEASONS
ocean mosaico 30x30 . 12"x12"

Grigi delicati, argentei,
arricchiscono pareti e ambienti
con riflessi madreperlati, come
gemme di luce incastonate
nella materia.

Des gris délicats et argentés subliment les murs et les pièces avec des reflets nacrés, tels des perles de lumière serties à la matière.

Zartes Grau, Silber, bereichern mit perlmuttfarbenen Reflexen Wände und Ambiente, wie in Materie eingebettete Lichtgemmen.

Delicate grey shades with silver reflections enrich walls and spaces with mother-of-pearl effects, as if light gems embedded into the material.

Grises delicados, plateados, enriquecen paredes y ambientes con reflejos nacarados, como gemas de luz engastadas en la materia.

Серебристые детали украшают стены своим перламутровым сиянием, подобно жемчужинам, оправленным в ценный материал.

20

FOUR SEASONS
| autumn satin | mosaico 30x30 . 12"x12"



21



Perfettamente abbinabili a qualsiasi materiale, le superfici brillanti di FOUR SEASONS, a campitura piena o come semplice dettaglio, arredano pareti ed ambienti con eleganza e personalità.

Parfaitement combinables avec tout type de matériau, appliquées en unique revêtement ou comme simple détail, les surfaces brillantes de FOUR SEASONS, décorent murs et espaces avec élégance et personnalité.

Perfekt mit jedem Material zu kombinieren, die glänzenden Oberflächen von FOUR SEASONS dekorieren als volle Farbfläche oder als einfaches Details Wände und Ambiente mit Eleganz und Charakter.

Perfectly matchable with any material, FOUR SEASONS brilliant surfaces, used on the entire wall or as a finishing element, decorate the walls and ambiances with elegance and character.

Perfettamente combinables con cualquier material, las superficies brillantes de FOUR SEASONS, en un único color de fondo o como simple detalle, decoran paredes y ambientes con elegancia y personalidad.

Блестящая мозаика FOUR SEASONS сочетается с любым материалом и может быть использована для покрытия всей стены или в качестве отдельного декоративного элемента – в любом случае она придает обстановке неповторимую элегантность.

FOUR SEASONS
autumn mosaico 30x30 . 12"x12"





FOUR SEASONS
fog mosaico 30x30 . 12"x12"



Il fascino del grigio profondo, declinato in infinite e cangianti sfumature, esaltate dalla luce che si infrange sulle tessere, crea atmosfere sofisticate e di gran classe.

Le charme du gris profond, décliné dans d'innombrables nuances chatoyantes, exaltées à travers la lumière qui luit sur les tesselles, crée des atmosphères sophistiquées et de grande classe.
Der Charme des tiefen Grau, in unendlich vielen und schillerenden Nuancen erhätlich, betont durch das Licht, welches sich auf den Steinen bricht und anspruchsvolle und edle Atmosphären schafft.
The charm of intense grey tints, developed in countless, changeable shades, enhanced by the light that reflects on the tesserae, to create sophisticated atmospheres of refined class.
El encanto del gris profundo, presentado en matices tornasolados e infinitos, exaltados por la luz que da sobre las teselas, crea atmósferas sofisticadas y de gran clase.
Изумительная глубина серого цвета, богатого, переливчатого, украшенного сиянием отражаемого света, рождает в интерьерах роскошную, благородную атмосферу.

FOUR SEASONS
| winter | mosaico 30x30 . 12"x12"

FOUR SEASONS è perfetto per ogni ambiente: grazie al formato delle tessere ed essendo montato su rete, può essere posato anche su superfici curve, per donare pienezza decorativa agli spazi.

FOUR SEASONS est idéal pour chaque espace: grâce au format des tesselles et à sa pose sur filet, il peut être posé aussi sur des surfaces courbes, pour donner une ampleur décorative aux espaces.

FOUR SEASONS ist perfekt für jedes Ambiente: aufgrund der Größe der Steine und weil es auf Netz montiert ist kann das Mosaik auch auf gekrümmten Oberflächen verlegt werden, um den Räumen eine dekorative Fülle zu verleihen.

FOUR SEASONS is the perfect choice for any space: thanks to the tesserae size and as it is mesh-mounted, it can be installed even onto curved surfaces, to decorate the spaces in complete elegance.

FOUR SEASONS es perfecto para cualquier ambiente: gracias al formato de las teselas y considerando que es montado en red, puede ser colocado incluso sobre superficies curvas, para brindar plenitud decorativa a los espacios.

FOUR SEASONS идеально вписывается в любой контекст: маленький размер мозаичных элементов и монтаж на сетке позволяют облицовывать даже изогнутые поверхности для придания интерьерам декоративной завершенности.

FOUR SEASONS
winter mosaico 30x30 . 12"x12"





30

31

FOUR SEASONS
SNOW mosaico 30x30 . 12"x12"



FOUR SEASONS è un mosaico in gres porcellanato: il materiale ideale per arredare anche gli spazi pubblici. Inoltre, grazie alle sue caratteristiche antiscivolo, è particolarmente adatto per pavimentare la zona doccia.

FOUR SEASONS est une mosaïque en grès cérame: le matériau idéal pour décorer aussi les espaces publics. En outre, grâce à ses caractéristiques antidérapantes, il est particulièrement adapté pour paver la zone douche.

FOUR SEASONS ist ein Mosaik aus Feinsteinzeug: das ideale Material, um auch öffentlichen Räume einzurichten. Darüber hinaus, dank seinen rutschhemmenden Eigenschaften, eignet es sich besonders zur Auslegung von Duschbereichen.

FOUR SEASONS is a porcelain stoneware mosaic: the ideal material to decorate public venues. Moreover, thanks to its anti-slip features, it is particularly suitable to clad shower areas.

FOUR SEASONS es un mosaico de gres porcelánico: el material ideal para decorar incluso los espacios públicos. Además, gracias a sus características antideslizamiento, es especialmente adecuado para pavimentar la zona ducha.

Мозаика FOUR SEASONS изготовлена из керамогранита – материала, великолепно подходящего также для оформления общественных пространств. Кроме того, благодаря высокому сопротивлению скольжению, она может быть уложена на полах душевых комнат.

FOUR SEASONS
degradè A mosaico 30x30 . 12"x12"





Mosaico spring one 30x30 . 12"x12"

FOUR SEASONS ONE
formato tessera 1x1
mosaic size 1x1



Mosaico autumn one 30x30 . 12"x12"



Mosaico wood one 30x30 . 12"x12"

FOUR SEASONS 30x30 - 12"x12" . 8mm ➔

Mosaico in gres porcellanato | Mosaique en grès cérame | Feinsteinzeug mosaik | Porcelain tiles mosaic | Mosaico en gres porcelánico | Керамогранитная мозаика.
 EN 14411 Allegato G Piastrelle di ceramica pressate a secco con basso assorbimento d'acqua (E ≤ 0,5 %) • Gruppo B la GL (smaltate, émaillé, glasierte, glazed, esmaltado, Глазурованные)

| spring |



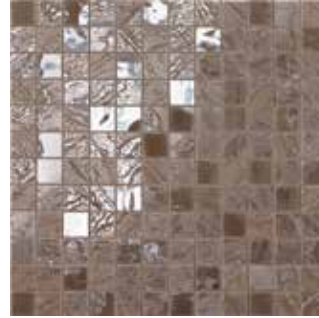
Mosaico Spring 30x30 12"x12"

| sand |



Mosaico Sand 30x30 12"x12"

| wood |



Mosaico Wood 30x30 12"x12"

| oasi |



Mosaico Oasi 30x30 12"x12"

| spring **satin** |



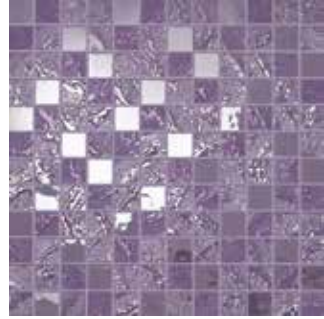
Mosaico Spring Satin 30x30 12"x12"

| summer |



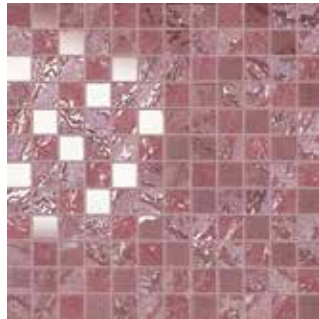
Mosaico Summer 30x30 12"x12"

| tulip |



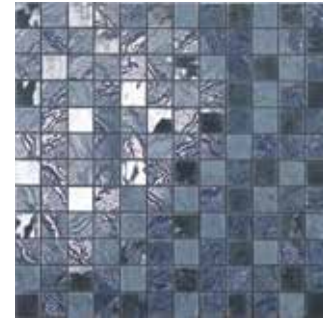
Mosaico Tulip 30x30 12"x12"

| bloom |



Mosaico Bloom 30x30 12"x12"

| ocean |



Mosaico Ocean 30x30 12"x12"

| autumn |



Mosaico Autumn 30x30 12"x12"

| fog |



Mosaico Fog 30x30 12"x12"

| autumn **satin** |



Mosaico Autumn Satin 30x30 12"x12"

| winter |



Mosaico Winter 30x30 12"x12"

| snow |



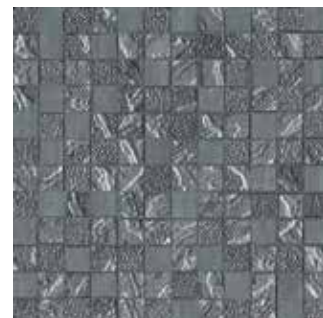
Mosaico Snow 30x30 12"x12"

| fours seasons |



Mosaico Four Seasons 30x30 12"x12"

| winter **satin** |



Mosaico Winter Satin 30x30 12"x12"

Profilo Argento
1,5x50 - 06"x20"

Profilo Alluminio Lucido
0,5x50 - 02"x20"

Formato tessera 2,3x2,3 cm - 1"x1"
Mosaic Size
Petit format
Mosaic size
Mittelmosaik-Format
Tamaño del mosaico
Формат мозаики

CERAMICHE
SUPERGRES

CERAMICHE
SUPERGRES

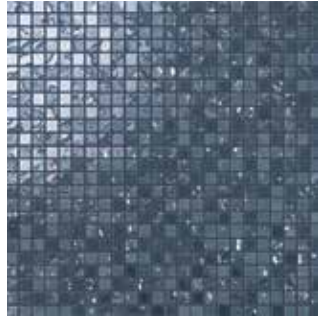
Prodotto non indicato per pavimenti soggetti ad usura

Ce produit n'est pas indiqué pour les sols sujets à usure
Produkt nicht für Böden mit starker Abnutzung geeignet
Product not suitable for floors subject to wear
Producto no indicado para pavimentos sujetos a tráfico intenso
Данное изделие не рекомендуется для полов, подверженных интенсивной эксплуатации

FOUR SEASONS ONE 30x30 - 12"x12" . 8mm

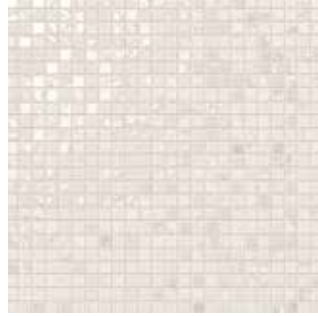
Mosaico in gres porcellanato | Mosaïque en grès cérame | Feinsteinzeug mosaik | Porcelain tiles mosaic | Mosaico en gres porcelánico | Керамогранитная мозаика.
 EN 14411 Allegato G Piastrelle di ceramica pressate a secco con basso assorbimento d'acqua (E ≤ 0,5 %) • Gruppo B la GL (smaltate, émaillé, glasierte, glazed, esmaltado, Глазурованные)

| ocean one |



Mosaico Ocean One 30x30 12"x12"

| snow one |



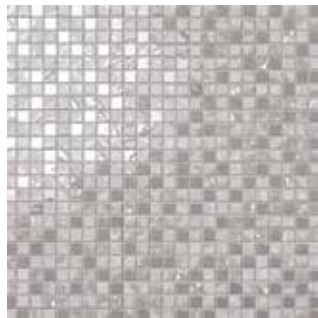
Mosaico Snow One 30x30 12"x12"

| spring one |



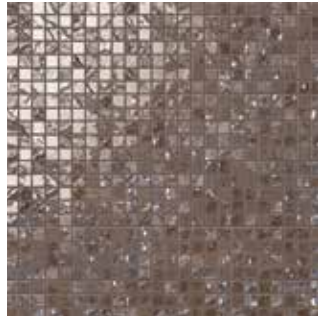
Mosaico Spring One 30x30 12"x12"

| autumn one |



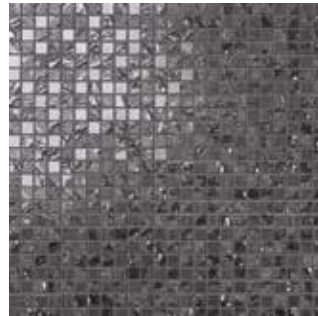
Mosaico Autumn One 30x30 12"x12"

| wood one |



Mosaico Wood One 30x30 12"x12"

| winter one |



Mosaico Winter One 30x30 12"x12"

| oasi one |



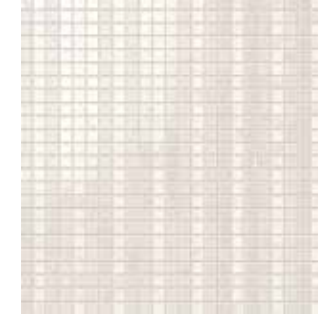
Mosaico Oasi One 30x30 12"x12"

| four seasons one |



Mosaico Four Seasons One 30x30 12"x12"

| snow one dec. rain |



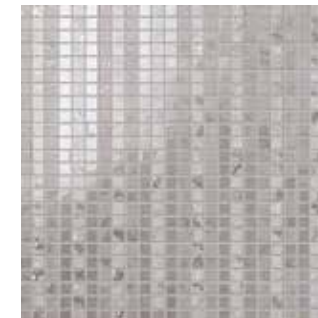
Mos. Snow One Dec. Rain 30x30 12"x12"

| ocean one dec. rain |



Mos. Ocean One Dec. Rain 30x30 12"x12"

| autumn one dec. rain |



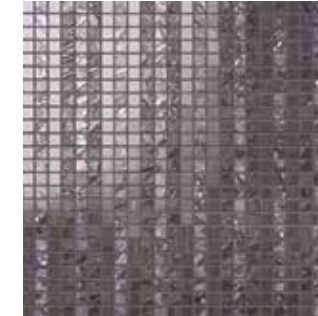
Mos. Autumn One Dec. Rain 30x30 12"x12"

| spring one dec. rain |



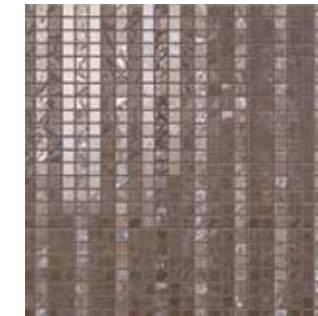
Mos. Spring One Dec. Rain 30x30 12"x12"

| winter one dec. rain |



Mos. Winter One Dec. Rain 30x30 12"x12"

| wood one dec. rain |



Mos. Wood One Dec. Rain 30x30 12"x12"

Prodotto non indicato per pavimenti soggetti ad usura

Ce produit n'est pas indiqué pour les sols sujets à usure
 Produkt nicht für Böden mit starker Abnutzung geeignet
 Product not suitable for floors subject to wear
 Producto no indicado para pavimentos sujetos a tráfico intenso
 Данное изделие не рекомендуется для полов, подверженных интенсивной эксплуатации

Formato tessera 1x1 cm - 0,3"x0,3"
 Mosaic Size
 Petit format
 Mosaic size
 Mittelmosaik-Format
 Tamaño del mosaico
 Ормат сманы

CERAMICHE
SUPERGRES

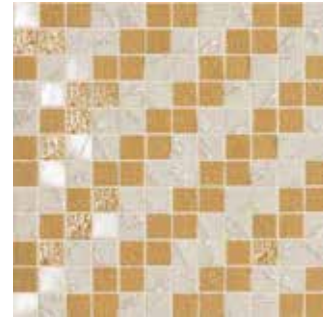
FOUR SEASONS

30x30 - 12"x12" . 8mm ±

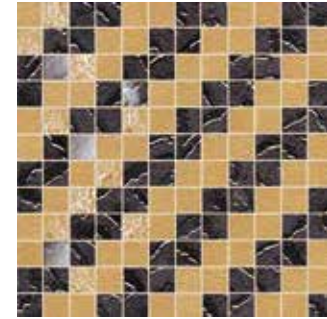
Mosaico in gres porcellanato

Mosaïque en grès cérame | Feinsteinzeug mosaik | Porcelain tiles mosaic | Mosaico en gres porcelànic | Керамогранитная мозаика.

| sun |

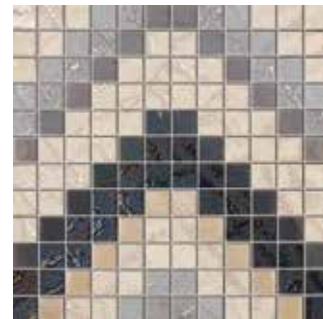


Mosaico Sun A
30x30 12"x12"

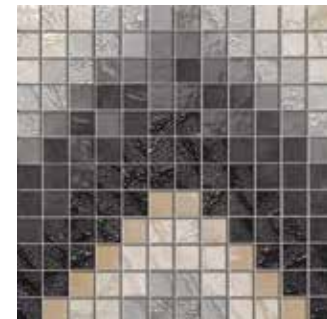


Mosaico Sun B
30x30 12"x12"

| star |

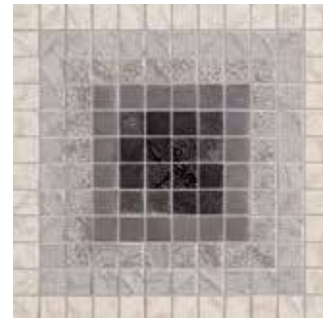


Mosaico Star A
30x30 12"x12"

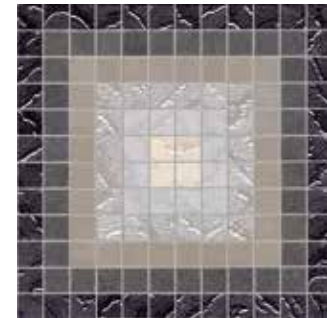


Mosaico Star B
30x30 12"x12"

| moon |



Mosaico Moon A
30x30 12"x12"



Mosaico Moon B
30x30 12"x12"

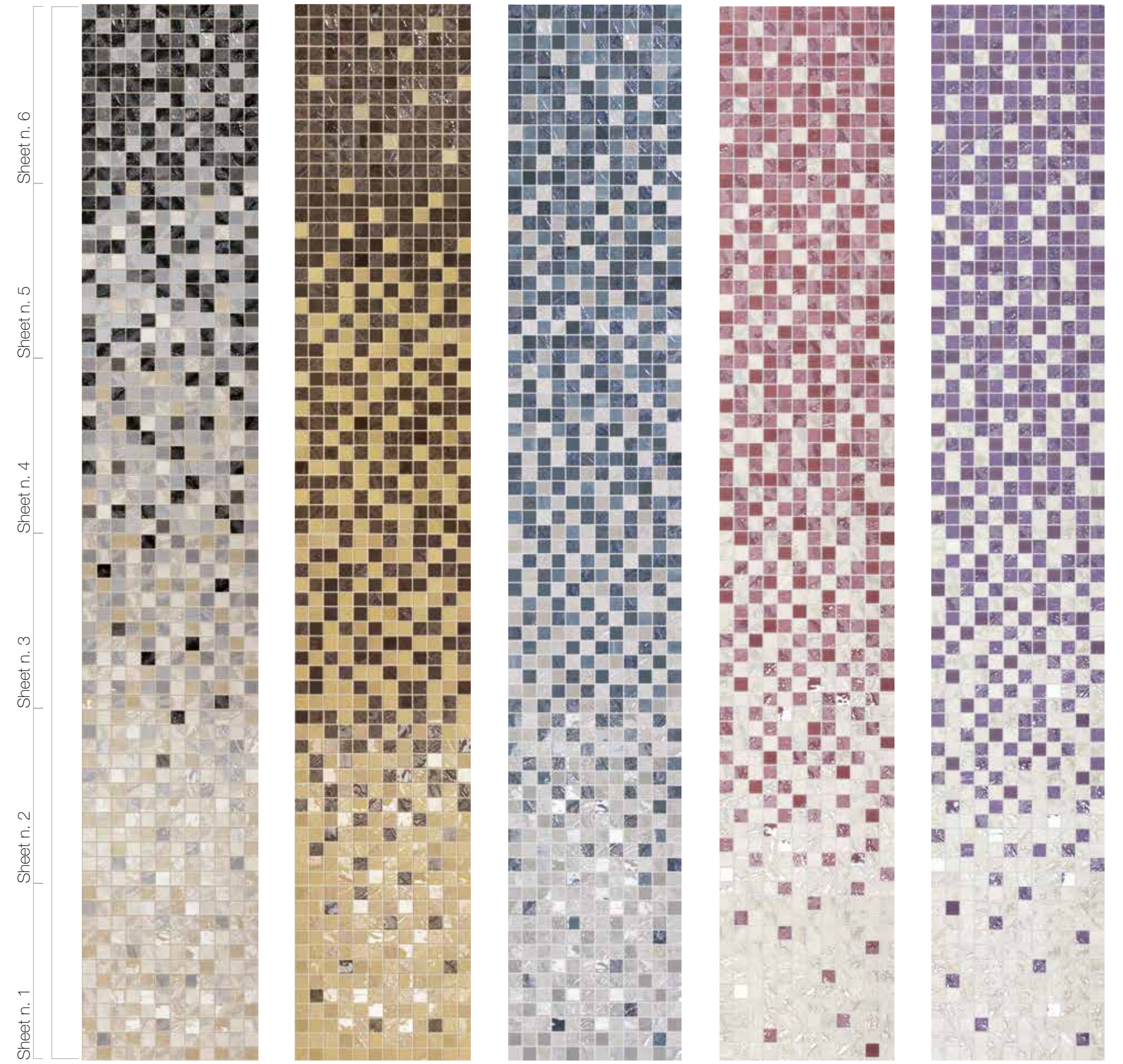
| moon A | 30x30 12"x12"



Formato tessera 2,3x2,3 cm - 1"x1"

Mosaic Size
Petit format
Mosaic size
Mittelmosaik-Format
Tamaño del mosaico
Формат смальты

CERAMICHE
SUPERGRES



Mosaico Degradé A 6 pz.
(spring, autumn, winter)
30x180 - 12"x72"

Mosaico Degradé B 6 pz.
(wood, summer)
30x180 - 12"x72"

Mosaico Degradé C 6 pz.
(ocean, autumn)
30x180 - 12"x72"

Mosaico Degradé D 6 pz.
(bloom, spring)
30x180 - 12"x72"

Mosaico Degradé E 6 pz.
(tulip, spring)
30x180 - 12"x72"

FOUR SEASONS

30x30 - 12”x12” . 8mm ⇄

	pz/box	mq/box	kg/box	box/plt	mq/plt	kg/plt	spessore
mosaico su rete	6	0,54	9,00	48	25,92	445	8mm
degradè	1 comp	-	-	-	-	-	-
decoro rain	6	0,54	9,00	-	-	-	-
profilo	6	-	-	-	-	-	-

Mosaico in gres porcellanato

Mosaïque en grès cérame | Feinsteinzeug mosaik | Porcelain tiles mosaic | Mosaico en gres porcelànic | Керамогранитная мозаика.

Norma di riferimento: EN 14411 Allegato G - Piastrelle di ceramica pressate a secco con basso assorbimento d’acqua (E ≤ 0,5%)

Norme retenue: EN 14411 Annexe G - Carreaux céramiques pressés à sec avec faible absorption d’eau (E ≤ 0,5%)

Besugznorm: EN 14411 Anlage G - Trockengepresste keramische Fliesen und Platten mit niedriger Wasseraufnahme (E ≤ 0,5%)

Reference standard: EN 14411 Appendix G - Dry pressed ceramic tiles with low water absorption (E ≤ 0,5%)

Norma de referencia: EN 14411 Anexo G - Baldosas de cerámica prensadas en seco (E ≤ 0,5%)

Соответствует норме EN 14411 Керамические плитки, спрессованные всухую, с низким водопоглощением (E ≤ 0,5%)

Gruppo B la GL

CARATTERISTICHE TECNICHE	NORME	REQUISITI RICHIESTI	VALORI
Caracteristiques Techniques Technische Daten Technical Specifications Características Técnicas Технические характеристики	Normes Normen Norms Normas Стандарт	Conditions requises Geforderte Eigenschaften Requirements Requisitos solicitados Требования	Valeur Wert Value Valor Показатели
Determinazione dell’assorbimento d’acqua Absorption d’eau Wasseraufnahme Water absorption Absorción de agua Водопоглощение	ISO 10545-03	≤ 0,5 %	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Determinazione della resistenza chimica Résistance chimique Chemikalienbeständigkeit Chemical resistance Resistencia a los productos químicos Химическая стойкость	ISO 10545-13	Classe GB minimo Catégorie GB min Klasse GB min Class GB min Clase GB min Минимум GB класс	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Determinazione della resistenza alle macchie (GL) Résistance aux taches (GL) Beständigkeit gegen Fleckenbil (GL) Stain resistance (GL) Resistencia a las manchas (GL) Устойчивость эмали к загрязнению (GL)	ISO 10545-14	Classe 3 minimo Catégorie 3 min Klasse 3 min Class 3 min Clase 3 min Минимум 3 класс	Conforme Conforme Gemäss According to Conforme Соответствует
Resistenza allo scivolamento - superfici bagnate calpestio a piedi scalzi Résistance au glissement - surfaces mouillées passage à pieds nus Bestimmung der Rutschhemmungsfähigkeit - nasse Oberfläche - Barfuß-gehen Coefficient of friction - dry surfaces walking on barefoot Resistencia al deslizamiento - superficie mojada con pies descalzos Сопротивление скольжению. Влажные полы, по которым ходят босыми ногами	DIN 51097	Classificazione A B C Classification A B C Klassifizierung A B C Klassifizierung A B C Evaluación A B C Классификация A B C	A+B+C

© Copyright 2013 Ceramiche Supergres Casalgrande (Reggio Emilia) - Italy
 Pubblicato da Ceramiche Supergres. Strada Statale 467, n° 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy
 Marzo 2013
 Progetto, direzione e coordinamento a cura dell’ufficio marketing Ceramiche Supergres

© Copyright 2013 by Ceramiche Supergres Casalgrande (Reggio Emilia) - Italy
 Published by Ceramiche Supergres. Strada Statale 467, n° 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy
 March 2013
 Project, management and co-ordination by marketing Ceramiche Supergres

CERAMICHE
SUPERGRES

Finito di stampare a Modena nel mese di Aprile 2015 da Arbe Industrie Grafiche S.p.A. per conto di Ceramiche Supergres - Strada Statale 467, n° 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy
 I prodotti, i marchi e le immagini riprodotte nel presente catalogo sono tutelati ai sensi della normativa vigente in materia di proprietà intellettuale. Ogni violazione degli stessi verrà perseguita a norma di legge.

Printed in Modena in the month of April 2015 da Arbe Industrie Grafiche S.p.A. on behalf of Ceramiche Supergres - Strada Statale 467, n° 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy
 All products, trade-marks and photographs reproduced in this catalogue are subject to all existing intellectual property laws. Any breach thereof will be dealt with under the provisions provided by such law.

Per ottenere il migliore risultato estetico, si consiglia di seguire queste semplici istruzioni:

- 1) Assicurarsi che il sottofondo sia planare, compatto, stabile e senza fessure.
- 2) Scegliere un collante specifico per rivestimenti ceramici (scivolamento verticale nullo). Seguendo le istruzioni del produttore, applicare uno strato omogeneo di collante sul sottofondo. Lo spessore del collante può essere regolato usando il lato dentellato della spatola.
- 3) Applicare il foglio di mosaico alla parete, allineando le fughe con il materiale già posato. Mantenere la stessa fuga che esiste tra le singole tessere per eliminare la percezione del passaggio tra un foglio e l’altro.
- 4) Per creare una superficie dall’aspetto omogeneo e per assicurare la planarità tra un foglio e l’altro battere delicatamente la superficie con un frattazzo in gomma o in legno.
- 5) Eventuali residui di collante in eccesso, devono essere eliminati prima della stuccatura.
- 6) Stuccare il mosaico. Assicurarsi che lo stucco riempia la fuga e arrivi fino alla superfice delle tessere, senza creare avvallamenti che trattengono lo sporco e la polvere.
- 7) Una volta ultimate le operazioni di posa e stuccatura, è assolutamente indispensabile eseguire una accurata pulizia finale per rimuovere tutti i residui di collante e stuccatura, utilizzando i detergenti indicati dai produttori degli adesivi e dei sigillanti per fughe.

Pour obtenir le meilleur résultat esthétique, il est conseillé de suivre ces simples instructions:

- 1) *S’assurer que la chape soit plane, compacte, stable et sans fissure.*
- 2) *Choisir un mortier-colle spécifique pour des revêtements céramiques (anti-glisement). En suivant les instructions du producteur, appliquer une couche homogène de mortier-colle sur la chape. L’épaisseur du mortier-colle peut être uniformisée en utilisant le côté denté de la taloche.*
- 3) *Appliquer la feuille de mosaïque à la paroi, en alignant les joints avec le matériau déjà posé. Maintenir le même joint qui existe entre les tesselles afin d’éliminer la perception du passage entre une feuille et l’autre.*
- 4) *Pour créer une surface à l’aspect homogène et pour garantir la planéité entre deux feuilles, battre délicatement la surface avec une taloche en caoutchouc ou en bois.*
- 5) *Les éventuels résidus du mortier-colle en excès doivent être éliminés avant de procéder au masticage.*
- 6) *Mastiquer la mosaïque. S’assurer que le mastic remplit le joint et arrive jusqu’à la surface des tesselles, sans créer de dépressions qui accumulent la saleté et la poussière.*
- 7) *Une fois que les opérations de pose et de masticage sont achevées, il est absolument indispensable d’effectuer un nettoyage final afin d’éliminer tous les résidus de mortier-colle et de mastic, en utilisant les détergents indiqués par les producteurs des adhésifs et des colles mastic pour joint.*

Um beste ästhetische Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir Ihnen, diesen einfachen Schritten zu folgen:

- 1) *Stellen Sie sicher, dass der Untergrund eben, kompakt, stabil und frei von Rissen ist.*
- 2) *Wählen Sie einen Spezialkleber für keramische Wandfliesen (rutschsicher). Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers und tragen eine gleichmäßige Schicht Klebstoff auf dem Untergrund auf. Die Stärke des Klebstoffs kann mit einem gezahnten Reibbrett reguliert werden.*
- 3) *Das Mosaikblatt auf die Wand aufbringen und an den Fugen des bereits verlegten Materials ausrichten. Dieselbe Fuge wie sie zwischen den einzelnen Mosaiksteinchen besteht beibehalten, um eine optisch durchgängige Wirkung zu erzielen.*
- 4) *Für ein homogenes Aussehen der Oberfläche und um die Ebenmäßigkeit zwischen einem Mosaikblatt und dem anderen zu gewährleisten sanft mit einem Gummi- oder Holzreibbrett auf die Oberfläche klopfen.*
- 5) *Überschüssiger Klebstoff sollte vor dem Verfugen mit vom Hersteller empfohlenen Reinigungsmitteln entfernt werden.*
- 6) *Verfugen Sie das Mosaik. Stellen Sie sicher, dass der Mörtel die Fugen komplett ausfüllt und bis zur Oberfläche der Fliesen reicht und dass keine Vertiefungen vorhanden sind, in denen sich Schmutz und Staub ansammeln könnten.*
- 7) *Wenn Sie die Verlegung und Verfugung beendet haben ist unbedingt eine sorgfältige Reinigung erforderlich, um alle Spuren von Klebstoff und Fugenmasse zu entfernen. Verwenden Sie dabei von den Herstellern der Klebstoffen und Fugendichtmassen empfohlene Reinigungsmittel.*

In order to achieve a better aesthetic result, it is recommended to follow these simple instructions:

- 1) *Make sure that the substrate is flat, compact, stable and free from cracks.*
- 2) *Choose an adhesive specifically designed for ceramic cladding (no vertical slip). Following the manufacturer’s instructions, apply a uniform layer of adhesive onto the substrate. The thickness of the adhesive layer can be levelled using the notched edge of the trowel.*
- 3) *Apply the mosaic sheet onto the wall, aligning grout lines with the already installed material. Maintain the same grout line that there is between every single tessera to reduce the perception of discontinuity between a sheet and another.*
- 4) *In order to create a surface with a homogeneous effect and to ensure the planarity between the sheets, delicately tap the surface with a rubber or wooden trowel.*
- 5) *Any excess adhesive must be removed before grouting.*
- 6) *Grout the mosaic. Make sure that the grout fills the joint and reaches the surface of the mosaic without creating holes, where dirt and dust will eventually gather.*
- 7) *Once installation and grouting procedures have been completed, it is absolutely necessary to carry out a careful cleaning to remove all adhesive and grout residue, using the detergents recommended by manufacturers of adhesives and grouts.*

Para obtener el mejor resultado estético, se aconseja seguir las siguientes simples instrucciones:

- 1) *Asegurarse de que el fondo sea perfectamente plano, compacto, estable y sin grietas.*
- 2) *Escoger un adhesivo específico para revestimientos cerámicos (sin deslizamiento vertical). Siguiendo las instrucciones del productor, aplicar una capa homogénea de adhesivo sobre el fondo. El espesor puede ser ajustado empleando el lado dentado de la llana.*
- 3) *Aplicar la lámina de mosaico en la pared, alineando las juntas con el material ya colocado. Mantener la misma junta que existe entre las teselas para evitar la percepción de discontinuidad entre las láminas.*
- 4) *Para crear una superficie de aspecto homogéneo y para asegurar la planicidad entre una lámina y otra golpear delicadamente la superficie con una llana de goma o de madera.*
- 5) *Eventuales residuos de adhesivo en exceso, tienen que ser eliminados antes del llenado de las juntas.*
- 6) *Llenar las juntas del mosaico. Asegurarse de que la mezcla cubra las juntas y llegue hasta la superficie de las teselas, sin crear hundimientos que retienen la suciedad y el polvo.*
- 7) *Una vez terminadas las operaciones de colocación y llenado de las juntas, es absolutamente indispensable efectuar una buena limpieza final para quitar todos los residuos de adhesivo y rejuntado, utilizando los detergentes indicados por los productores de los adhesivos y de los selladores para juntas.*

Для получения наилучшего эстетического результата соблюдайте следующие инструкции:

- 1) *Убедитесь, что основание ровное, компактное, стабильное и лишено трещин.*
- 2) *Выберите подходящий клей для керамической плитки (неползающий). Нанесите равномерный слой клея на основание в соответствии с указаниями производителя.*
- 3) *Толщину слоя можно отрегулировать зубчатой стороной гладилки.*
- 4) *Уложите лист мозаики на стену, следя за тем, чтобы швы совпадали со швами уже уложенных листов. Ширина шва между листами должна быть равна расстоянию между элементами мозаики: это обеспечит равномерный вид покрытия.*
- 5) *Для обеспечения ровности покрытия аккуратно простучите поверхность резиновой или деревянной тёркой.*
- 6) *Удалите излишки клея до начала затирки швов, используя чистящие средства, рекомендованные производителем.*
- 7) *Приступите к затирке швов. Затирка должна заполнить швы до краев мозаики без образования впадин, в которых скапливаются грязь и пыль.*
- 8) *По завершении укладки тщательно очистите поверхность облицовки от любых остатков клея и затирочного материала, используйте для этого чистящие средства, рекомендованные производителями клеев и затирок.*

CERAMICHE
SUPERGRES

Office: Strada Statale 467, 34 - 42013 Casalgrande (RE) Italy . Ph. +39 0522 997411 . Fax Export +39 0522 997415 - Fax Italia +39 0522 997494
Warehouse: Via dell'Industria, 1 - Villaggio Macina - 42013 Salvaterra di Casalgrande (RE) Italy . info@supergres.com . www.supergres.com